Ն՝ 9472 1916 ՍԵՊՏԵՄԲԵՐ 29/12 ՀՈԿՏԵՄԲԵՐ ԲԷՆԶԻԷՆՊԻՀ 29 ԻՍԼՈՒԼ 1332 32ՐԴ ՏԱՐԻ

جريدهٔ شرقيه

(تاريخ تاسيسى ١٢٩٣)

ՁԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՉԷ

ԵԷՎՄԻՍԻՅԱՍԻ ԿԱԶԷԹԱ

Թարիխը թէէսիսի 1877

صاحب امتياز آغوب جبوملك

مؤسسى ديكران جبوملك

بك اوغلنده • كوچك پارمق قپوده ابيل

سوقاغنده ١٣ نومرولى دائرهٔ مخصوصه‌سنده

ՍԱՀԻՊԻ ԻՄԹԻՑԱՅ Վ. ՄԻԻՏԻՐԻ

ՏԱՎԱ Վ. ԷՐԻԼԻ

ՅԱԿՈԲ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ

Միւէսսիսի : ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ

Պեյօղլընցա Ֆիւշիւբ Բարմաղ Դարուցա

Իպիլ սոզալընցա Նօ. 13

20 ԲԱՐԱ

ՀԱՐՊԸ ՈՒՄՈՒՄԻ՝

Սեպտ. 28 թարիխլի գարարկեամը ումումիպին թեպլիղը ռեամիսի տիր:

1.— Դաֆզաս ճէպհէսինտէ սաղ ճէնահտա քէշֆ զօլլարը միւսաատէմսի վէ իսաֆիֆ թօքմը ամէշի օլտը: Սօլ ճէնահտա տիւշմէնին պասպրն վէ թէարրուզ թէշէպպիւսլէրինի տէֆ իթմիք:

2.— Սայիր ճէպհէլէրտէ մուհիմ վազտա օլմատը: Մ.

ԵՈՒՆԱՆ ԱՀՎԱԼԻ

ՊԻՐ ՐԻՎԱՅԷԹ

Տիւն շէհրիմիզտէ չըզան պիր ռիվայէթէ կէօրէ, կէօյա Եունան հիւքիւմէթի Պուլկարիայա իլտնը հարպ իթմիշ տիր: «Օսմ. Լոյտ»ըն սալահիյէթտար մէհաֆիլտէն իշիթտիկինէ նազարէն, պու ռիվայէթլէրին գաթիէն սալ ու էսասը հօգ տըր:

ՊՈՒՀՐՈՆԸ ՎԻՒՐԷԼԱ

Եինէ «Օսմ. Լոյտ»ըն Եունան սէֆարէթինտէն իթտիկի թահգիգաթա կէօրէ, տիւն էօյլէնտէն սօնրայա զատար եէնի զապինէ թէշքիլաթընա տույիր հիչ պիր թէլէհրաֆ վիւրուտ իթմէմիշ տիր: Եէնի թէշքիլ օլընտաճագ զապինէնին պիր իշ զապինէսի օլտաճաղը զանտարմը վար տըր:

Սուճան պաս վէֆիլը ճեֆտի.— «Ֆոսիչէ Զայիթունկ» տէյօր քի Ալէմանիանը Աթինա սէֆիրի պարոն Շէնգ՝ Լամպրիս ռիասէթինտէ թէշքիլ իտիլէնեէնիզապինէնինպիրմուվազզաթիշ զապինէսի օլտըղընը վէ ազասընը քեաֆֆէսի սիասիյաթա ալէմինէ պիկուտնէ զէվաթտան պուլընտըղընը պէյան իթմիշ տիր: Լամպրիս Եունանիսթանընը էն պէօյիւք միւթէֆէքքիրիյնինտէն մատուտ օլուպ նամուսը իսթիզամէթի իլէ մէշհուր տըր: Գալտը քէնտի ագիզ մուհիպլէրինտէն օլան Լամպրիս զապինէ ռիյասէթինէ ինթիխապ իթմէսի եէնի հէյհէթ նազարընտա չիմտիյէ զատար օլտըղը կիպի տիւրիւսթ պիր սուրէթտէ մուհաֆազայի պի թարաֆիյէ տէվամ իտէճէկինէ պիր զաման թէշքիլ իտէպիլիր: Մ.

*** Եունան սէֆարէթի մուհիմ էրքանընտան պիրի «Թ. էֆքեար»ա տէմիշտիր քի, «Գալօեէրտքուլօս զապինէսի՝ Մակեդոնիա մէսէլէսինտէն տօլայը գրալ իլէ արալարընտա վագը օլան իսթիլաֆը էֆքեարատան տօլայը իսթիֆա իթմիշ տիր: Եէնի պաշ վէքիլ իսէ թագրիպկէն 60 հաշընտա օլուպ, էվվէլա Եունանտա, սօնրա Ալէմանիատա իքմալը թահսիլ իթմիշ, ալէմանճտ վէ ֆրանսըզճայա վէ սայիր լիսանլարա վազֆի վէ մէշհուր միւէլլիֆ վէ միւվէրրիխլէրտէն տիր: Մուսամիլէյհ խայլի զէման տըր Աթինա տարիւլֆինունընտա թարիխ տէրսի վէրիր: Մ. Լամպրիս՝ Գալօեէրօքուլօսանան տանա հարարէթլի զրալ թարաֆտարը տըր: Մուսամիլէյհ չիմտիյէ զատար սիյասիյաթա մէշղուլ օլմուշ պուլընմայըպ, պու տէֆաքի զապինէնին թէշքիլինէ մէմուր իտիլմէքլէ, սիյասի հայաթա ասըլ չիմտի պաշլայամագ տըր: Պու զապինէյէ քիմլէրին կիրէճէկի քէստիրիլէմէզսէ տէ, հէր հալտէ գրալ թարաֆտարանընտան միւրէքքէպ օլահտաղը չիւպհէսիզ տիր: Մա մաֆիհի պու զապինէնին տէ բէք ուզուն միւտտէթ մէվզրի իգթիտարտա զալմայահագը միւհթէմէլ ռայլըը: Գրալըն պէօյլէ մուվազզաթ զապինէլէրի մէվզրի իգթիտարա կէթիրմէքտէն էսասը մագսէտի իսէ՝ վազրթ գազանմագ վէ Բուլթիտարա կէթիրմէքտէն էսասը մագսէտի իսէ՝ վազրթ գազանմագ վէ Բուլմանիա ճէպհէլէրինտէն պիրինտէ վուղէա կէլշմէք եէնի վէ մուհիմ պիր Ալէման մուզաֆֆէրէյէթինի միւթէազզրպ սիյասէթինէ լազմ կէլէն գաթի չէքլինի վէրմէք իւզրէ չիմտիլիք առքէրի հարաքատթըն ինքիլաֆընա պէքլէմէք տիր:»

*** Վենիզէլոս հիւքիւմէթի մուվազզաթէ ազասընը Սէլանիկէ կէլտիքլէրի չէհրը մէզքիւրատէն պիլտիրիլմիշ տիր: Դ.

ՐՈՒՄԱՆԻԱ

Թօքրագան զօմանտանը տիվանը հարպտա.—Բուլմանիա օրտուսը պաշ զօմանտանը թարաֆընտան Թօքրազան զալէասը զօմանտանընընն տիվանը հարպա վերիլմիկի Պուքրէշտէն պիլտիրիլիյօր: Պաշ զօմանտանլըղ՝ զալէանընն հիչ օլմագտա 24 սաաթ զատար տահա միւտաֆաա օլընապիլէճէկինի իտտաա իտթիյօր: Գալէա զօմանտանը իսէ տիկէր զապիթանընն թէսլիմ օլտրգլարընտան, քէնտիսինէ մէյտան պըրագմատըգլարընը սէօյլէյօր: Ս.

Թաֆէ Եօնէսգու մեհյուսս.—Եօնէսգու՝ «Պիրժէվիա Վիէտէժոսթի» մուխապիրինէ «Բուլմանիանընն հէր թարաֆը հարալըլարլա տօլու տըր: Բուլմանիա՝ ասքէրլիք վէ սիյասէթ նազարընտան թէհլիքէտէ տիր» տէմիշ տիր: Ս.

Պուլրեիճեն քախլիյէսի.— Պուքրէշ թէարիճէն պօշալըյօր: Հաթթա տիւշման էլինէ կէչմէմէսի իչիւն քիլիսէլէրին չանլարը էնտիրիլիյօր: Լոնտրա, Բէթէրպուրկ վէ Բօմա զապինէլէրի Բուլմանիանընն հիւքիւնի խաֆիֆլէթմէք իչիւն նէ հարմադ լազըմ կէլտիկինէ տայիր թէաթիր էֆքեար իտիլիյօր: Բուլմանիատաքի Բուս զուվվէթինին ատքընընմասը մէվզուբ պտնս տըր: Ինկիլթէրրա, Ֆրանսա վէ Իթալիա՝ Բուսիանընն Տօպրուճայա եէնի պիր օրտու կէօնտէրմէսի լազըմ կէլտիկի ֆիքրինտէ տիր: Բուսիա իսէ անճագ Պուզովինա հարաքատթը իչիւն ասքէր կէօնտէրէպիլէճիկինի սէօյլէօր: Ալէման կազէթալարը տէյօրլար քի Պրուսիլով օրտուսը էֆրատը ինթիյաթիլէրինի Բուլմանիայա տօղրու սէվզ իտիլմիշ տիր: Ս.

Բուլմանիա բլանլարընը տէյիճտիրիյօր.— «Ն. Ֆր. Բրէսէ»տէն.— Խաթիսպարաթը մէվզուզմիզ նազարէն Բուսիա Զարը, Բուլմէն օրտուլարընընն պիր թարաֆտան Հէրմանշթատ վէ տիկէր թարաֆտան Բախօվէտ տիւշար օլտուզլարը մաղլուպիյէթը գաթիյէ իւզէրինէ ժէն. Պրուսիլօֆ հաղըր օլտուղը հալտէ Բուլմանիա աթաշէ միլիթէրինի իքի տէֆա հուզուրընա գապուլ իթմիշ տիր: Պու միւլագաթ էնտասընտա Զարըն, Բուլմանիա թարաֆընտան թաաղիպ օլընան առքէրի բլանընը թէպտիլ իտիլմէսի թալէպինա է պուլունտըղը պէյան իտիլմէքտէ տիր: Ի.

ԻՆԿ.—ՖԻԼԱՆՄՂ ԹԷԱՐՈՒՆԸ

Ալեման հարպ բաբօրը.— ժէնէյալ ֆէլտ մարէշալ տիւգ Ալպրէխթ ըվ Վիւրթէնպէրկ օրտուսընընն պապը մանթըգալարընտա, վէ Պավիէրա վէլիահատը ժէնէրալ ֆէլտ մարէշալ բրէնս Ռուբրէխթ կրուբընն Արթուայ ճէպհէսինտէ, Ինկիլիզէր շիտաէթլի պիր գարագոլ ֆաալիյէթինի իպրաղ էյլէմիշլէր տիր: Սօմ մուհարէպէսի մէյտանլարընտա չըմալ իսթիզամէթինտէ Անգրըն էօթէ թարաֆընա ուզագլարա գատար իմթիսաատ իթմիշ օլան շիտաէթլի թօքմը ամէշինի՝ տիւշմէնին ագշամ վէ կիճէ իճրասընա թէշէպպիւս իթմիշ օլտըղը միւթէատտիսա վէ միւնֆէրիտ թէարրուզլար թաաղիպ էյլէմիշ տիր: Մօրվալ-Պուշավէն խաթթընտան կէլէն պու թէարրուզլար, պիտտէֆաթ պիր շիտաէթը մախսուսէ իլէ թէքէրրիւր իթմիշ տիր: Պուրատատար պիր ճէպհէտէ տիւշմէն Սայյինին ճէնուպընտա, իլէրի մէվզալարըմըզտան պիր գաչընա այագ պասմաղա մուվաֆֆագ օլմըշ տըր: Հալպու քի Ինկիլէր տիկէր հէր թարաֆտա կէրէք թօքմը ամէշիմիզլէ, կէրէքսէ կէօյիւս կէօյիւսսէ մուհարէտէլէրլէ տէֆ ու թարա իտիլմիշլէր տիր: Թիէքվալընը չըմալը չարգիսինտէ քիւչիւք պիր իսթինատա նօգթասընընն զապթը իչիւն Լոնտրա հարպ իտիլմէքտէ տիր: Սօմ նէհրինին ճէնուպընտա Ֆրանսըզլար, պիր չօգ կիւնլէր տէվամ իտէն թօքմը իսթիհզարաթընտան սօնրա Վէրմանտօվիլլեր գուրպինտէ չըզընթը հալինտէ գավս թէշքիլ իտէն մէվզամըզա կիրմէկէ վէ գըթաաթընընզը, էվվէլտէն ինզար իտիլուպ մէկքիւր գավսընը էսասընը թէշքիլ էյլէյէն խաթթա սիւրմէկէ մուվաֆֆագ օլմըշլար տըր: Թէրք իտիլէն մէվզա ժընէրմոն վէ Պովան չիֆթլիքլէրինտէն իպարէթ տիր: Թարէարէճիլէրիմիզ տիւշմէն խուրթութը արգասընտա 4 վէ պիզիմ խուրթութը հարպիյէմիզ արգասընտա տա 4 թայարէ իսգաթ էյլէմիշլէր տվր:

Ալեման վէլիահատը ճէպհէսի.—Բէնսին ճէնուպը չարգիսինտէ Բրիւնէ զուրպինտէ պիր Ալեման քէշֆ զարազոլը, տիւշմէն սիրբէրլէրինին իչիւնճի խաթթընտա զատար կիրէրէք պիր մըզատար էսիր կէթիրմիշ տիր: Մէօղ հէվալիսինտէ պու սօն կիւնլէրտէ քէսպը շիտաէթ իթմիշ օլան թօքմը ֆատալիյէթի, նէհրին չարգընտաքի մանթըգատտա արա սըրա պիր գաթ տահա իչթիտատա էյլէմիշ տիր: Ագշահա տօղրու Թոօմսն-Ֆլէօրի մանթըգասընտա էլ խումպարալարըյլա մուհարէպէյի վուղու պուլմըշ տըր: Ֆլէօրինին չարգընտա պիր Ֆրանսըզ թէարրուզը աէֆ ու թարտ օլունմըշ տըր: Գ.

ԻՍ ԱԼԻՍԱՆ ՍԱՀՆԷՍԻՆՏԷ

Ավսթրիա հարպ բաբօրը.— Սահիլ ճէպհէսինին ճէնուպ ճէնահընտա, մէյտան մուհարէպէսի կիճէ կիւնտիւզ տէվամ իթմէքտէ օլուպ Վիլլասիրն չըմալինտէ Սէն Էօրթէրլ գատար սիրամալինտէ Սէն Էօրթէրլ գատար սիրամ իթմէմէք իւզրէ պաչընը էօրթմիշ. քէնտինէ աղըր պասան պու մուզատատրթը ամբ ամբ սիւչիւնիյօր իսի:

Ա՛հ, օ՝ պու տարպէնին նէրէտէն կէլտիկինի պիլիյօր իսի: Պու տարպէ՝ «սէն պէնիմ օլաճագսըն, պաչպասընա տէյիլ» տէյէն ատամտան կէլմէքտէ իսի: Տէմէք օ՝ սէօզիւնի թուրթմըշ տըր:

Օտանընը պիր քէօչէսինտէ ժորժէթ տախի կիզլի կիզլի աղլամագտա իսի: Օ՝ տախի իչի անլամըշ իսի: Գաբրիթէն ժուսէ՝ կէօզլէրինի ֆալ թաշը կիպի աչմըշ քարմագլարըյլա պիրիսինի պօղմագ իսթէր կիպի պիր հալ ալըպ պու ֆէլաքէթին միւթէճասըրընը օօրմագտա իսի:

—

[138] (Ճեվամի)

ԱՇԳ ՈՒ ՍԷՎՏԱ ԳՈՒՐՊԱՆԸ ԳԸՋ

Բ. ԳԸՍՄ.— ԱՇԳԸՆ ՍՕՆ ՖԱՃԻԱՍԸ

25. — ՏՈՒԷԼԼՕ

Եարանընը տէրինլիկի անճագ ազան պանտան անլաչըլըյօր իսի, մա մաֆիհի պայըլմըշ օլան մէճբուռ պիր ատա կէօզլէրինի աչը վէ ազը պաչընա կէլիպ,

— Տօղթօր, տէտի, պէն էօլէճէյիմի հըսս իտիյօրըմ, էվիմէ նազլ իտիլմէքլիկիմի իսթէրիմ, հայաթըմըն պիր տագիգա... պիր գաչ սաաթ... էկէր միւմքինսէ... թէմտիտինի արզու իտէրիմ:

Ճէրրահ օնը թէէմինէ չալըշը:

— Խայր, աէտի թէքրար, պէն էօլէճէկիմ, պէնի կէօթիւրին:

Նիհայէթ եօլա չըզալար, մէճբուռ չէտիա աղրըլար իչինտէ իսի. Տուտագլարընը գանը պիր քէօրիւք գավրայօր, եիւզիւ չէտիտ վէճալար ալթընտա պուրուչըյօր, լաքին ֆէվգէլատէ պիր խահիշլէ հայաթա տարըլըյօր իսի:

— Պիր արզում վար, ճէտի քէնտինէ տայանան տօգթօրա, օ տրզում իճրա օլընսըն, մէմնունէն էօլէճէկիմ:

Եօլտա պիր գաչ տէֆալար պայըլտը. Խարապայը տուրտուրթմաղ լազմ կէլտի: Պու մէշում հօլճրլրգ թամ 3 սաաթ սիւրտիւ, էօյլէյին ֆէրնան Տէկօմ՝ կիւվեյիլիք հաթաղը օլմաաը լազմ կէլէն լաքին աղրը վէ էօլիւմ հաթաղը օլաճագ հաթագտա ուզանմըշ հաթմըշ իսի իսէ տէ, էլան ճանը իւսթիւնտէ իսի: Ճէրրահընն չիւպհէսի գալմաաը, ֆէրնան էօլմէկէ մանքիւմ իսի: Ֆէննին իյճագ իթթիկի պիւթիւն պասիրէթ վէ թէքէմմիւլթընը իճրա ու թաթպիգ իթտի: Օ իսէ՝ խասթանրն պիր գաչ սաաթ տահա թէմտիտը հայաթրնա մաաթուֆ օլտու: Պաչը՝ քէնտի մէսուտիյէթինի թէմսիլ իսէն տանթէլալը վէ եունը չիլթէլէր իւզէրինտէ բանթիլանըյօր իսի: Վագթ վագթ աճէլէ աճէլէ նէ ֆէս ալըպ վէրմէսի թաթիլ օլըյօր վէ գալպինին տարպսիմը սէյրէքքէչիյօր իսի:

Եաթաղընն պիր հանընտա պանքէր տուրուպ մէէյուտանէ պագրչա օղլուընն հիւգիւնէ սրզգաթ իտիյօր իսի: Պիւթիւն քէնտի մուհապպէթի մահվ օլմուշ, չիմտի՝ հիչլիկինի թագտիր իթթիկի ալթուն եըղրնալարըյլա հալընըզճա գալըյօր իսի:

Ժան՝ տիզ չէօքմիշ օլտուղը հալտէ, էօլմէքտէ օլան Տէկօմպընը էլինի քէնտի էլլէրի իչինէ ալմըշ իսի: Ժան՝ պու սրրատա կէլինլիք ֆիսթանընը կիյինմիշ վէ հընչկըրըգլարընը պէլի իսէ՝ խասթանրն պիր գաչ սաաթ տահա թէմտիտը հայաթրնա մաաթուֆ օլտու: Պաչը՝ քէնտի մէսուտիյէթինի թէմսիլ իսէն տանթէլալը վէ եունը չիլթէլէր իւզէրինտէ բանթիլանըյօր իսի: Վագթ վագթ աճէլէ աճէլէ նէ ֆէս ալըպ վէրմէսի թաթիլ օլըյօր վէ գալպինին տարպսիմը սէյրէքքէչիյօր իսի:

Եաթաղընն պիր հանընտա պանքէր տուրուպ մէէյուտանէ պագրչա օղլուընն հիւգիւնէ սրզգաթ իտիյօր իսի: Պիւթիւն քէնտի մուհապպէթի մահվ օլմուշ, չիմտի՝ հիչլիկինի թագտիր իթթիկի ալթուն եըղրնալարըյլա հալընըզճա գալըյօր իսի:

Ժան՝ տիզ չէօքմիշ օլտուղը հալտէ, էօլմէքտէ օլան Տէկօմպընը էլինի քէնտի էլլէրի իչինէ ալմըշ իսի: Ժան՝ պու սրրատա կէլինլիք ֆիսթանընը կիյինմիշ վէ հընչկըրըգլարընը պէլի իթմէմէք իւզրէ պաչընը էօրթմիշ. քէնտինէ աղըր պասան պու մուզատատրթը ամբ ամբ սիւչիւնիյօր իսի:

Ա՛հ, օ՝ պու տարպէնին նէրէտէն կէլտիկինի պիլիյօր իսի: Պու տարպէ՝ «սէն պէնիմ օլաճագսըն, պաչպասընա տէյիլ» տէյէն ատամտան կէլմէքտէ իսի: Տէմէք օ՝ սէօզիւնի թուրթմըշ տըր:

Օտանընը պիր քէօչէսինտէ ժորժէթ տախի կիզլի կիզլի աղլամագտա իսի: Օ՝ տախի իչի անլամըշ իսի: Գաբրիթէն ժուսէ՝ կէօզլէրինի ֆալ թաշը կիպի աչմըշ քարմագլարըյլա պիրիսինի պօղմագ իսթէր կիպի պիր հալ ալըպ պու ֆէլաքէթին միւթէճասըրընը օօրմագտա իսի:

—

[138] (Ճեվամի)

յեթ էյլեմիշ տիր։ Մէվկըը մէզքիւր իլէ ատնիզ արասընտա քեայն պիւ-Բիւն ճէպհէ իւզէրինտէ Իթալիանլար, զայեթ քիւլլիյէթլի գուվվէթլերլէ թէ-արրուզ էյլեմիշլէր տիր։ Տիւշմէն ի-լերի սիբէրլերիմիզին միւթէատտիտ նոզթալարընա կիրմէկէ մուվաֆֆագ օլմըշ տըր։ Նօվա-Վասըն ճէնուպընտա Իթալիանլար Եանեանո իսթիգամէթինտէ արազի պիլէ գազանմազա պաշլամըշլար տըր։ Մա մաֆիէի, մուզակիլ թէարրուզմըզլա տիւշմէնի հէր թարաֆտա տէֆ ու թարտ էյլէյիք։ Էլան տիւշմէն էլինտէ զալմազտա օլան պիր զաչ միւնֆէրիտ սիբէր բարչասընդն թասարրուֆը իշիւն մուհարէպէտ տէվամ իտիյօր։ Պու մուհարէպէտ զըթաաթըմզը, Իթալիանլարտան 1400ատան ֆազլա էսիր ալմըշլար տըր։ Ֆելյամս վատիսի ճէպէնէսինտէ ֆաալիյէթը հարպիյէ թէնազզուս էյլեմիշ տիր։ Իթալիանլար պու սօն մուհարէպէլէրլէ հիչ պիր մէնֆաաթ իսթիհսալ իտէմմիշլէր տիր։ Բասուպիս իւզէրինտէքի միւսաատէմէ էլան տէվամ իտիյօր։ Գ.

ԱԼԷՄԱՆ ՀԱՐՊ ԻՍԹԻԴԱՖԼԱՐԸՆԸՆ ԵԷՔԻՆԻ

Պիրինճի	4,400,000,000	Մարգ
Իքինճի	9,800,000,000	»
Իւչիւնճի	12,600,000,000	»
Տէօրտիւնճի	10,667,000,000	»
Պէշինճի	10,600,000,000	»
Եէքիւն	48,067,000,000	»

Շու հալտէ Ալէմանլար իքի սէնէ զարֆընտա թաղրիպէն 48 միլեարը միւթէճավուզ մարգ, եանի թախմինէն 2 միլեար 500 միլիոն Օսմանլը լիրա-լըգ իսթիզրազը տաբիլի ազտ իթմէկէ մուվաֆֆագ օլմուշլար տըր։ Թ.Է.

*** Պու կիւնքի «Ինդտամ»տա Ալէման իսթիզրազընդն պու բարլագ նէ-թիյճէսինտէն պահսլա տէյօր. «Պու եէքիւնին նէ մուազզամ պիր չէյ օլ-սըզընը խաթըրլաթմագ իշիւն 48 միլ-եար մարգընը թէչքիլ իթաիկի տաղդն պիր եէրտէն պիր եէրէ նագլի լազըմ կէլսէ՝ պէհէրի 10 թօնլըգ 30 վակօն-տան միւրէքքէպ թամ 1100 զաթար 33 պին —էվվէթ, հուվարլագ հիսապ 33 պին— վակօնը թաշրյապիլիր։ Է-կէր մէզքիւր 48 միլեար մարգ կի-մլուշ մարգ օլմայուպ տա պէհէրի 20 մարգլըգ Ալէման ալթունընտան իսպ-ըէթ օլսա, պու սուրէթտէ տէ եինէ պէհէրի 10 թօնլըգ 30 վակօնտան միւ-րէքքէպ 63 թրէն, թապիրը ախէրլէ թամ 1900 վակօն լազըմ տըր։ Ալէման միլլէթինին սարֆ իթաիկի զայրէթը վաթանբէրվէրմանէ չու տիվ բազզամ-լարտան զօլայճա անլաշըլըր։ Հալպու քի պունա մուզապիլ տիւնեանընդն էն զէնկին միլլէթլերի օլմագլա մասարուֆ ինկիլիզլերլէ Ֆրանսըզլարընդն եէկեան եէկեան ազտ իսէպլիտիքլերի տաբիլի իսթիզրազլար(Ալէման իսթիզրազլա-ըընտան բէք ազ օլուպ հէր իքի տիւշ-մէնիմիզին քէնտի միլլէթլերինտէն թէտարիք իտէպլիտիքլերիմէճմուը բա-բալար պիլէ Ալէման իսթիզրազաթը եէքիւնինէ նիսպէթլէ խայլի տուն օ-լարագ անճագ 31 միլեարա վարմազ-տա տըր։ Պիր ատ Ինկիլիզլերլէ Ֆը-բանսըզլարընդ, Ալէմանլարընդ իսթիզ-րազլարընտա էքսէրիա եիւզտէ պէշ վէ նատիրէն 5 1/2 վէրմէլերինէ մու-զապիլ, եիւզտէ 6 վէ ատանա ֆազլա ֆայիզ վերմէկէ մէճպուր օլարգլարընը խաթըրլամալը տըր։»

ՊԻՐ ԻՆԿ. «ՖԻՑԱԹԸ ՃԱՐԻ»ՍԻ

Բէնտիլերինէ կէօյա «Ալէման պար-պարլըզը»նտան թէհոիսէ մասարուզ զալան «մէսէնիյէթը հազըրէ» միւսա-ֆիրի սիւսինի վերէն Ինկ.լեր՝ պու-բունը վիւսթատա ճէրեյան իթմիշ օ-լան վէ ասրըմըզդն էսասաթըյլա գա-պիլը թէեւիֆ օլմայան հարպ ուսուլ-լերինի թաթպիգաէ թէրէտտիւտ իթ-մէյօրլար։ Մալլամ տիր քի Ինկ. պան-դիյէսի պաղը իղթինամ վուգուը վէ եա պիր սէֆինէ թախրիպի էմնասընտա ֆելաքէթէ տիւշիւրսիկի ատամլարը մըգտարրընա կէօրէ հիսապ իտիլմիշ ֆիյաթլարը պիլէ թայինտէն չէքին-մէմիշ տիրա Ինկ. օրտուսը կէրիտէ զալմագ իսթէմէյիպ ատնանմանընդն հա-բաքեաթընը իմթիսալ իլէ ասքէրլէ-ընինճ իտիլէն էսիրը հարպլար վէ իղ-թինամ իշլուն եաբրլան «ֆիյաթը ճա-բի»լէր թէէսիս իթմիշ տիր։ Պիր զաչ նիմունէլեր կէօսթէրէլիմ։

Ինկ. լէվազիմ միւտիրիյէթի՝ խա-ֆիֆ սահրա թօբը իշիւն 15 Ինկիլիզ լիրասը, աղըր սահրա թօբը իշիւն 20, պիր մուհասէբէ թօբը իշիւն 50, պիր պայրագ իշիւն 100, պիր իմբէրաթօրա սիտ պայրագ իշիւն 250, պիր Բրուս-սիա բրէնսի իշիւն 500, Պավիէրա, Սաղս վէ Վիւրթէնպէրկ խանէանընդն մէնտուպ պիր բրէնս իշիւն 350, տի-կէր պիր Այէման բրէնսի իշիւն 250, պիր պաշ գօմանտան իշիւն 250, պիր ժէնէրալ իշիւն 150, պիր եիւզպաշը իշիւն 50, պիր մատուն զապիթ իշիւն 25, պիր քիւչիւք զապիթ վէ եա պիր ատի նէֆէր իշիւն 2 Ինկ. լիրասը վէ զայրըհիւմ թէէսիյէ իթմէքաէ տիր։ Պու ֆիյաթը ճարի Ինկ. օրտուսը թա-բիսինտէ բարլագ պիր սահիֆէ թէչ-քիլ իտէճէք տիր։ Օ.Լ.

ԻԹԻԼԱՖՃԸԼԱՐԸՆ ՀԱՐՊ ՄԱՍՐԱՖԸ

Ֆրանսըզ մէպուսանընտան Պրիզոն մէճլիսէ իյրատ իթտիկի պիր նութգ-ատանՖրանսանընդն պիտայէթը հարպոտան, եանի 1914 օգոստոս.տան 1916 դեկտ.ին սօնընա զատար հուվարլագ հիսապ օ-լարագ 50 միլեար սարֆ իթմիշ օլա-ճաղը անլաշըլըյօր։ Էլհէվմ 6 1)2 միլ-եօն քիշի սիլահ ալթընտա պուլունը-յօր, պունդն էն ազը 5 միլիոնը իշ իշլէյէն քիմսէլէր օլուպ, սէնէվի ա-տամ պաշընա 3000ֆր. իսապէթ իթէ 5 միլիոնը տարպ իտիլմիքաէ 15 միլ-եառ ֆր. հասրլ օլուր։ Էկէր մուհա-րէպէ պիր սէնէ տանա սիւրէրսէ, Ֆը-բանսանընդն պու հարպ եիւզիւնտէն իշ-ճիլիք նօպթաի նագարընտան օղրա-յաճաղը զարար 45 միլեարա պալիր օ-լաճաղ տըր։ Թէլէֆաթը տա նագարը սըզդաթա ալան մէպուս՝ պու հարպը ումումինին Ֆրանսայա 320 միլեար ֆր.ա մալ օլսուղընը սէօյլէմիշ տիր։

Բրօֆ. Զիդօսի Իթալիանընդն մաս-բաֆընտան պահսլա «Գօրրիէրա Տէլլա Սէրա»տա տէյօր. «Իթալիա տէվլէթ խազինէսի 1915 յունիստէն 1916 օ-գոստ. սօնընա զատար եալընըզ հարպ մասրաֆը 8 միլիար 684 միլիոն ֆր. թէավիլ իթմիշ տիր։ Հարպ թէատ-րիքեաթը իշիւն օլան 1 միլիար 718 միլիոն ֆր. տա պունա իլավէ օլուս-նըրտա, 10 միլիար 860 միլիոն ֆր. սարֆ իթաիկի անլաշըլըր։ Իթալիա-նընդն ալիկէր հիսապլարը տա վար քի, այտա 1 միլիար ֆր. սարֆընա մէճ-պուր օլտուղը անլաշըլըյօր. Իթալիա-նընդն չիմարիյէ զատար եանի 14 այ զար-ֆընտա պիւթիւն մէսարիֆը հարպիյէ-սի 14 միլիար ֆր. զատար տէմէք տիր։

Ինկիլթէրրանընդն նէչը իթաիկի սթաթիսթիզլերէ պագըլըրտա, պու-սէնէ ապրիլտէն սկսած. սօնընա զա-տար եանի 6 այ զարֆընտա մուհարէ-պէ իշիւն 904,801,729 Ինկ. լիրասը սարֆ իթմիշ տիր։ Կէչէն սէնէ պու միւսատէթ զարֆընտա 674,497,420 Ինկ. լիրասը սարֆ իթմիշ իտի։ Ս.

ՊԻՐ ԻՆԹԻՀԱՐ

«Ֆրաթ» կազէթասընտան նագլէն պու կիւնքի «Սապահ»տա օգուտմըշ տըր.— Մէրքէզ գայմագամլըզը վէ-քեալէթինտէ պուլունտըղը սըրատա զախիրէ սէվգյաթընա մէմուրէն Ակ-բայա կիտէն Հալէպ սթաթիսթիգ միւ-տիրի Թալիպ պէյ՝ վազիֆէսինի մուս-վաֆֆագլյէթլէ իյֆատան սօնրա, կէ-չէն բ. էրթէսի ագշամը ավէթլէ չէն ու չաթըր օլարագ կէճէ սաաթ 4է գա-տար արգատաշլարըյլա զօնուշմագտա իքէն, 3-4 սէնէտէն պէրու մէմլէքէթի օլան Օխրիտ զալան ալլէսինին թէ-ֆէքքիւրը ահվալի տօլայըսըյլա արա սըրա տույտուղը սօն սէրէճէ թէէ-սիւրինէ պիրտէն պիրէ գաբըլարագ հա-թագ օտաասընա կիթմիշ վէ զաթէն չօգ-տան պէրու ֆիքրինէ գօյտուղը ինթի-հարը պիլիճրա սաղ զուլաղընա ըէվօլվեր սրգմագ սուրէթիյլէ քէնտի քէնտիյլ էօլսիւրմիշ տիր։ Ճէնազէտէ ումում հիւքիւմէթ մէմուրլարը պուլընմըշ վէ եօլտա բասթ կէլէն 4ինճի օրտու զօ-մանտանը ճէմալ բաշա իլէ Վալի պէյ թարաֆընտան թագութ ալթընա կի-րիլմէք սուրէթիյլէ հազընտա ճէմիլէի տինիյէ իյֆա իտիլմիշ տիր։

ԹԷՊԼԻՏՏԻԼԱԹԸ. ՀԱՎԱՍԻՑԷ

Հավա տէյիշմէմիշ տիր։

27 իյլուլտա ազամի տէրէճէի հէ-բարէթլէր Տէրսաատէթտէ 20, Էտիր-նէտէ 22, Իզմիրտէ 20, Ատանատա 31, Պէյրութտա 23 տէրէճէ տիր։ 28 իյլուլտա գապլէզզէվալ տէրէճէի հէ-բարէթլէր Տէրսաատէթտէ 12, Էտիր-նէտէ 10, Իզմիրտէ 15, Անգարատա 9, Ատանատա 24, Պէյրութտա 29, Պաղտատատա 21, Դուսա Շէրիֆտէ 17, Պէրլինտէ 13, Վիէննատա 9, Պուսա-բէշթատա 8, Սոֆիատա 9 տէրէճէ տիր։

ՏԷՕՐԹ ՄԻԼԼԷԹԻՆ ԻՆԹԻԽԱՊԸ

Տույունը Ումումիյէտէն

Իսթիխատընա լիւզում կէօրիւլէն տէօրթ միւգէթթիշին ինթիխապը զը-մընընտա Տույունը Ումումիյէի Օսմանիյէ իտարէսինտէ պիր միւսապէգա իճրա օլընաճագ տըր։

Շերայիթը տուխուլ.— Պու միւսա-պէգայա իշթիրաք իթմէք իսթէյէն նամզէտլէրին. 1.— Սինէլերի 1-14 մարթ 1917-1333 թարիխինտէ 22տէն տուն վէ 30ատան էֆզուն օլմամասը. 2.— Պիր թահսիլը թալի չանատէթ-նամէսինի վէ եա այնը տէրէճէէ թահսիլ կէօրմիւշ օլտըգլարընը միւ-պէյյին պիր վէսիգայը իպրաղ էյլեմէ-լերի. 3.— Գապիտիյէթը լաղըմէի պէ-տէնիյէյի հայիզ պուլընմալարը. 4.— 1-14 մարթ 1917 թարիխինէ գատար Տույունը Ումումիյէ իտարէսինէ պիր իսթիտա վէրէրէք պու իսթիտատա սինէլերինի, թապիյէթլերինի վէ մա-հալը իգամէթլերինի վէ թէքէլլիւմ վէ թահրիր իթաիքլերի լիսանլարը պէ-յան իթմէլերի. 5.— Էվրագ վէ վէսա-յիզը աթիյէյի իպրաղ էյլեմէլերի լա-ղըմ տըր։ Ա.— Վէլատէթ իլմուխա-պերի վէ եա պունդն եէրինէ գաիմ օ-լապիլէճէք վարագաի միւսպիթէ. Բ.— Մէրճիի ահտինտէն իթա օլընմըշ պիր հիւսմը հալ վարագասը. Գ.— Խրամէթը ասքէրիյէյէ միւթէալլիգ վէ-սիգաի բէամիյէ. Դ.— Էմբլերի ալ-թընտա պուլընմըշ օլտըգլարը տաիրէի բէամիյէ վէ եա միւէսսէսէի մալիյէ վէ պանդա, թիճարէթխանէ բուէսսասը թարաֆընտան վերիլմիշ պիր շահա-տէթնամէ։

Թարիխ.— Միւսապէգա իշպու ի-լան թարիխինտէն լսապալ 10 այ սօն-րա իճրա օլընաճագ վէ նէրէտէ վէ նէ կիւն վէ սաաթ գաչտա իճրա օլընա-ճաղը թարիխը իլանատան իքի այ էվ-վէլ իլան օլընաճագ տըր։

Բրօկրամ.— Միւսապէգա պէրվէճէը աթի իքի զըմատան միւրէքքէպ տիր։ Ա.— Նամզէտլէրին չայանը զապուլ օ-լուպ օլմատըգլարը անլաշըլմագ իւզրէ պէրվէճէը աթի մէվատտ հազընտա թահրիրէն պիր իմթիհան իճրա օլընա-ճագ տըր։ 1 Թիւրքճէ, 2 Ֆրանսըզճա, 3 Միւսապէգայա միւթէալլիգ 3 սիւալ։ Բ.— Ասքէր միւսապէգա իմթիհանը իճ-րա իտիլէճէք վէ պու տա թահրիրի վէ շիֆահի օլարագ քէզալիք իքի զըմա այրըլաճագ տըր։ Թահրիրի իմթիհան-տա սօրըլաճագ մէվատտ։ 1. Տույունը Ումումիյէի Օսմանիյէ իտարէսինին թէշքիլինէ միւթէալլիգ պիր մէվզու։ 2. Իտարէի մէզքիւրէճէ ճիպայէթ օլը-նան բուսում վէ վարիսաթ հազզընտա պասիթ պիր մէվզու։ Շիֆահի իմթի-հանտա սօրըլաճագ մէվատտ։ 1. Մէ-մալիքը Օսմանիյէնին թապիի, սիյա-սի վէ իգթիսատի ճօղրաֆիյասը։ 2. Ռիյազիյաթը պասիթէ (հիսապ վէ ճէպրը մէսէլէլերի)։ 3.— Մուհասէպէի ումումիյէ։

Հաճիյէ.— Իլք գապուլ իմթիհա-նընտա մուհասէպէտէն վէ Ֆրանսըզճա վէ եախօտ Թիւրքճէ լիսանլարընդն պիրինին թէրճիհէն իմթի-հան կէչիրուպ տա տիկէր լիսանտա մուվաֆֆագ օլամայան նամզէտլէր ա-սըլ միւսապէգա իմթիհանընա տախիլ օլապիլիրլէր։ Իշպու միւսապէգատա մուվաֆֆագ օլարգլարը թագրիրատ միւֆէթթիշ միւլազիմի օլարագ ան-ճագ մուվաղգաթէն իսթիրատամ օլընա-պիլիրլէր։ Շու գատար քի, միւտատէթը միւլազիմէթին իրթամընտա թապի օ-յաճագլարը իմթիհանա տախիլ օլընա-պիլմէլերի իչիւն իլք իմթիհանտա մու-վաֆֆագ օլամատըգլարը լիսանատան թէքրար իմթիհան իտիլիրլէր։ Մու-վաֆֆագ օլաճագ նամզէտլէր իչիւն թէհասսուլ իտէճէք ֆէվայիտ—էնզիյա-ատ մուվաֆֆագ օլան տէօրթ նամզէտ գատրօ իտարէճի օլարագ միւֆէթթիշ միւլազիմի իւնվանընյա վէ չէհրի 2000 ղրշ. մաաշլա գապուլ օլընաճագլար վէ միւլազիմէթլերի իքի սէնէ տէվամ ի-տէճէք տիր։ Պու միւտատէթ զարֆընտա մուհիպը մէմմունիյէթ օլաճագ պիր սուրէթտէ իյֆաի վազիֆէ իտուպ ա-թիտ մէշրուհ իմթիհանտա մուվաֆ-ֆագ օլան միւֆէթթիշ միւլազիմէթլէ-րի միւֆէթթիշ իւնվանընյա վէ պիտա-յէթէն 2500 ղրշ. մաաշլա իրտամէթը իտարէյէ սուրէթը զաթիյէտէ գապուլ օլընաճագլար տըր։ Պու սօն իմթի-տա մուվաֆֆագ օլամայանլարրն միւտ-տէթը միւլազէմէթի պիր սէնէ տանա թէմամիտ իտիլէճէք տիր։ Սէնէ խի-թամընտա պունլար եէնի պիր իմթի-հանա թապի օլաճագլար վէ նէթիյէճէի իմթիհանա կէօրէ, եա պաթիէն գա-պուլ իտիլէճէքլէր վէ եա խըսմէթտէն իրտամ օլընաճագլար տըր։ Իքի սէ-նէլիք միւտատէթը միւլազիմէթ իսի-թամընտա իճրա օլընաճագ իմթիհան։ Իշպու իմթիհան թահրիրէն իճրա օլը-նաճագ տըր։ Սօրըլաճագ մէվատտա Տու-յունը Ումումիյէի Օսմանիյէ իտարէ-սինճէ թաթպիգ իտիլմէքաէ օլան մու-զավէլէնամէլերէ զավանին վէ նիզա-մաթա միւթէալլիգ իքի մուխթէլիֆ մէվզուատան իպարէթ տիր։ Պու մէվ-զուար գալէմէ ալընտարը զէման Ֆը-րանսըզճա վէ եախօտ Թիւրքճէ լիսան-լարընտան պիրինին թէրճիհէն իսթի-մաի նամզէտլէրին ռէյինէ պրաձլըմը տըր։

ՍՕՆ ԹԷԼԷԿՐԱՖ

Պէրլին, 11.— «Բէօլնիչէ Վօլքէս Զայթունկ»ընդ բարլամէնթօ մէհա-ֆիլինտէն ալտըղը խապերէ կէօրէ, հիւքիւմէթ Բայխշթակ մէճլիսինին հալը հազըր իճթիմալարը էսնասընտա 12 միլիար մարգլըգ թախսիսատ թա-լեպ իտէճէք տիր։ Լ.

— (Նիւ-Եօրգտան) Ամէրիկա սա-հիլի եազընընտա Ինկ. սէֆայինին թօրբիլլենպիկինէ տայիր օլան խա-պէր՝ մէհաֆիլը մալիյէտէ պէօյիւք թահրիքատ իլերի կէթիրմիշ վէ էրէյիճէ զարարը մուհիպ օլ-մուշ տըր։ Պու անվալին իթի-լաֆ մէմալիքի իչիւն մուհիմմաթ վէ էալինա թէսրիմինէ մանի օլմասընտան, պինատէն ալեյհ ինչատատա պիր կէվ-չէկլիք հասրլ օլմասընտան գորգըլը-յօր։ Սիլահ վէ մուհիմմաթ եարան չիրքէթլերին պիր չօգ աքսիոն բա-քէթլերի բիյացայա ատիլմըշ տըր։ Լ.

Միւս. մէսուլ։ ՅԱԿՈԲ ՎԱՐԴԱՊԵՏԵԱՆ